

Le 18 septembre 2020

Chères familles,

J'espère que vous et vos familles allez bien. Je vous écris aujourd'hui pour vous faire part d'une mise à jour importante concernant la rentrée.

Comme vous le savez, nous préparons depuis des mois la réouverture de nos bâtiments scolaires. Grâce à vous tous et à tout ce que vous avez fait ces six derniers mois, le faible taux d'infection de la ville fait de nous la seule grande ville du pays à être capable d'accueillir de nouveau les élèves dans nos écoles pour l'apprentissage en personne.

Tout comme vous avez fait tout ce qui était nécessaire pour réduire le taux d'infection du COVID-19, nous nous sommes [engagés](#) auprès de vous à faire passer votre santé et votre sécurité avant tout. C'est ce que nous avons fait — inspection de dizaines de milliers de salles de classe pour veiller au bon fonctionnement de la ventilation ; distribution de millions de masques, de bouteilles de désinfectant pour les mains et de produits de nettoyage ; priorité accordée aux élèves et au personnel pour un test COVID-19 accéléré ; développement d'un protocole de test, de quarantaine et de traçage rapide chaque fois que le COVID-19 est détecté dans nos écoles ; et bien plus.

Nous devons continuer à tenir cet engagement à l'approche de la réouverture de nos bâtiments, sachant que cette année nécessite davantage de fournitures, de personnel, d'espaces, d'inspections et de formations. Pour ce faire, nous avons de nouvelles mises à jour concernant le calendrier scolaire.

Tous les élèves commenceront l'enseignement en journée complète le lundi 21 septembre. Les bâtiments scolaires rouvriront leurs portes à nos élèves en apprentissage hybride (en personne certains jours de la semaine et à distance depuis la maison les autres jours de la semaine) selon un calendrier progressif, détaillé ci-dessous. Voici le calendrier à jour pour le début de la rentrée scolaire 2020-2021 :

- Les enfants inscrits dans des programmes entièrement à distance commenceront l'enseignement en journée complète le lundi 21 septembre.
- Les enfants inscrits en apprentissage hybride (en personne dans les écoles certains jours de la semaine et à distance depuis la maison les autres jours de la semaine) apprendront à distance à compter du lundi 21 septembre jusqu'à la date de début de leur apprentissage en personne, comme indiqué ci-dessous. Veuillez contacter l'école de votre enfant si vous avez des questions sur la date à laquelle votre enfant doit se présenter à l'école selon son emploi du temps d'apprentissage hybride.

Élèves en apprentissage hybride inscrits comme suit :	L'apprentissage en personne commence comme suit :
Grades 3K et Pré-K (tout type d'école/configuration de grade)	Lundi 21/09
District 75 (tous les grades)	Lundi 21/09
Par type d'école :	
Élèves inscrits comme suit : <ul style="list-style-type: none"> • Écoles élémentaires (K-5 et K-8) (comprend les élèves des grades 6-8 des écoles K-8) 	Mardi 29/09
Élèves inscrits comme suit : <ul style="list-style-type: none"> • Collèges (grades 6-8) • Lycées (grades 9-12) • Écoles secondaires (grades 6-12) • Écoles passerelles, formation pour adultes, cours du soir, centres d'apprentissage alternatif 	Jeudi 01/10
Configurations/types d'écoles moins courants	
<ul style="list-style-type: none"> • Élèves inscrits dans des écoles K-2 et K-3 	Mardi 29/09
<ul style="list-style-type: none"> • Élèves inscrits dans des écoles K-12 	Mardi 29/09

Je sais qu'il s'agit d'un changement de dernière minute. Cette crise a demandé tellement de souplesse et de patience de votre part et de la part de vos enfants depuis le début, et j'admire la façon dont vous avez relevé les défis et fait face à l'incertitude que cette pandémie a présentés. Tout ce que nous faisons, c'est essayer d'apporter stabilité et certitude, tout en protégeant la santé et la sécurité de notre ville.

Je suis profondément reconnaissant chaque jour envers chacun de vous et pour l'engagement que vous avez montré pour vos enfants et cette ville. Vous avez été nombreux à exprimer votre impatience à l'idée de reprendre contact avec vos communautés scolaires – je le suis tout autant. Nous pensons que ce temps supplémentaire veillera à faire en sorte que toutes les écoles et tous les éducateurs soient les mieux placés pour assurer un environnement solide, sûr et favorable à la mise en place de l'apprentissage et de l'enseignement.

Je dis toujours que c'est dans la Ville de New York qu'on trouve les meilleurs élèves, le meilleur personnel et les meilleures familles au monde, et rien ne changera jamais ça – peu importe où, quand et comment nous apprenons.

Merci pour tout ce que vous faites.

Cordialement,



Richard A. Carranza
Chancelier
Département de l'Éducation de la Ville de New York